



Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales  
Conselho Latino-americano de Ciências Sociais



BERKELEY CITY COLLEGE

TRANSFORMING LIVES



# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche  
5, 6 y 7 de junio de 2019

## MIÉRCOLES 5 DE JUNIO

### Auditorio Central (planta baja)

11:00 a 13:00 hs.

#### Palabras de Apertura

- **Ernesto Villanueva** (Rector de la Universidad Nacional Arturo Jauretche)
- **Carolina González Velasco** (Directora del Instituto de Estudios Iniciales – UNAJ)
- **Emilce Cuda** (Directora del Programa de Estudios de la Cultura – IEI, UNAJ)
- **Martín Sozzi** (Director del Programa de Estudios Latinoamericanos – IEI, UNAJ)

14:00 a 16:00 hs.

#### Cine: Proyección de *Lunas Cautivas* de Marcia Paradiso con la presencia de su directora. Debate con el público.

Coordinan: Paloma Catalá del Río y Marisa Pignolo

16:00 a 17:00 hs.

#### Panel Ficciones del Conurbano: Conversatorio con Vicente Muleiro

Coordina: Diego García

- **Vicente Muleiro**

17:00 a 18:00 hs.

#### Presentación de *Martes Verde* - Poetas por el derecho al aborto legal, seguro y gratuito + *Centelleantes* - Artistas por el aborto legal

Coordina: María Insúa

### Sala del Consejo Superior (1er. Piso, aula 118)

13:00 a 14:00 hs.

#### Panel #1. Ficciones conurbanas contemporáneas

Coordina: Leticia Otazúa (UNAJ)

Expositores:

- **Martín Sozzi** (UNAJ – UBA – UNAHUR). *Representar los márgenes. La narrativa de Gabriela Cabezón Cámara*
- **Lucía Tenina** (UBA – ILH/CONICET). *La magia del conurbano: una lectura de la producción de Eduardo Balán, Juan Diego Incardona y Leonardo Oyola*

14:00 a 15:00 hs.

#### Panel #2. Cultura popular

Coordina: Emilce Cuda (UNAJ)

Expositores:

- **Alex Villa Boas** (PUCI)
- **Oswaldo Viviano** (UBA – UCA)
- **José Carlos Caamano** (UBA – UCA)

# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche | 5, 6 y 7 de junio de 2019

15:00 a 16:30 hs.

## Mesa 1. Lo común: poesía, prisiones, resistencias

Coordina: **Carolina González Velasco** (UNAJ)

Expositores:

- **Ana Laura Camarda** (FFyL, UBA). *"Sin candados en la mente": literatura producida en villas y cárceles*
- **Francisca Pérez Lence** (UBA). *Conurbano sur: croquis de una resistencia*
- **Marina Cavalletti** (UNDAV). *Cuerpos disruptivos, cuerpos poéticos: contrahegemonía y resistencia*
- **Sergio Frugoni** (FaHCE-UNLP / EHU-UNSAM). *Las literaturas del encierro en cárceles del conurbano bonaerense*

16:30 a 17:00 hs.

## PAUSA

17:00 a 18:30 hs.

## Mesa 2. Producción editorial: entre lo institucional y la autogestión

Coordina: **Soledad López** (UNAJ)

Expositores:

- **Denise Kosikura** (UNQUI). *Sobre "Oficina Perambulante": un caso para pensar sobre la autogestión editorial*
- **Gustavo Velázquez** (UNQ). *Las editoriales independientes de La Plata frente a la crisis del sector*
- **Elizabeth Molver, Alba Murúa, María Sueldo Müller** (ISDyT N°49 "Alcides Villano"). *Circulación de la obra poética local en los ciclos literarios del oeste del Gran Buenos Aires*
- **Natalia Iñiguez y Carolina Giollo** (UBA). *Editar desde la disidencia*

18:30 a 20:00 hs.

## Mesa 3. Poesía y territorio: poéticas de lo actual

Coordina: **Carlos Battilana** (UBA-UNAJ)

Expositores:

- **Fernando Aita** (UNDAV). *Épica chusma y Furgón flashero: dos experiencias conurbanas desde y para micro-comunidades ampliadas*
- **Josefina Heine** (UNAJ) y **Lucía Calvi** (UNAJ). *La canción rap como expresión poética del conurbano: identidad y lenguaje*
- **José Luis Gonzalo Basualdo** (ISP Joaquín V. González). *La lengua del otro/mi propia lengua. La "identidá" lingüística como territorio del conurbano*
- **Luiz Eduardo Rodríguez de Almeida Souza** (CEFET-MG). *Impactos y afectos de la "movida" y performance poética del rap freestyle en las plazas del conurbano bonaerense*
- **Santiago Richetti** (FSoc, UBA) y **María Ivana Salemi** (FFyL, UBA). *Construcción y deconstrucción del territorio simbólico en la poesía del conurbano*

# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche | 5, 6 y 7 de junio de 2019

## JUEVES 6 DE JUNIO

Sala del Consejo Superior (1er. Piso, aula 118)

09:00 a 10:30 hs.

### Mesa 4. Ficciones de/desde el Conurbano: Realismos extremos

Coordina: Ariela Schnirmajer (UNAJ – UBA)

Expositores:

- **Carolina Kelly** (UNAJ) y **María del Carmen Velázquez** (UNAJ – UNDAV). *Formas de la picaresca y de la farsa en Los reventados (1974) de Jorge Asís y Vivir afuera (1998) de Rodolfo Fogwill*
- **Magdalena Biota** (CONICET) y **Mathias de Breyne** (UBA). *Cross a la mandíbula: un mapa no convencional de la literatura argentina*
- **Rocío Altinier** (FFyL, UBA). *Neobarroso desde el conurbano: nuevas formas de la imaginación del Gran Buenos Aires en una novela de Gabriela Cabezón Cámara*
- **Sabrina Rezzónico** (UNC). *En la encrucijada geocultural: conurbanos (im)posibles, monstruos y estéticas fronterizas en la narrativa argentina contemporánea*

10:30 a 12:00 hs.

### Mesa 5. Fronteras intangibles de la memoria

Coordina: Elena Vinelli (UNAJ – UNLZ)

Expositores:

- **Anahí Molina** (UNTREF). *Restos de la experiencia: la construcción de una cartografía de la memoria en El (im) posible olvido de Andrés Habegger*
- **Elena Vinelli** (UNAJ – UNLZ) y **Mónica Bueno** (UNdMP). *La lengua de los libros*
- **Martín Biaggini** (UNAJ). *Ellos queman bibliotecas, nosotros vivimos la poesía*
- **Yael Natalia Tejero Yosovitch** (UNAJ/UBA/CONICET), **Laura Sabina Kaplan** (UNAJ) y **Andrea Vilariño** (UNAJ/UBA). *Configuraciones del Conurbano en los testimonios de ocultamiento y destrucción de libros durante la última dictadura militar*

12:00 a 13:00 hs.

### Mesa 6. Literaturas y peronismos

Coordina: Juan Pastor González (UNAJ)

Expositores:

- **Karina Boiola** (UBA – CONICET). *Totalidad y testimonio: retazos ficcionales del peronismo en la narrativa de David Viñas*
- **Martín Baigorria** (CONICET – CHI). *Poesía y territorio en Sergio Raimondi*
- **Mónica Rubalcaba** (UNQ). *Peronismo explícito: Pablo Ramos y la lengua de los suburbios*

13:00 a 14:00 hs.

**PAUSA**

14:00 a 15:30 hs.

### Panel #3. Homenaje a Leónidas Lamborghini

Coordinan: Iciar Recalde (UNAJ-UNLP) y Ernesto Villanueva (UNAJ)

Expositores:

- **Esteban Bertola** y **Ulises Lamborghini**. *Proyecciones, lecturas, exposiciones.*

# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche | 5, 6 y 7 de junio de 2019

15:30 a 17:00 hs.

## Panel #4. Desterritorializar las fronteras

Coordina: **Carolina Bartalini** (UNAJ / UNTREF / CONICET)

Expositores:

- **Fabián Banga** (Berkeley City College). *El concepto de borderland y la poesía en La Matanza*
- **Jorge Monteleone** (UBA / CONICET). *Literaturas y conurbanos*

17:00 a 17:30 hs.

## PAUSA

17:30 a 19:00 hs.

## Mesa 7. Ficciones de/desde el Conurbano: Territorios de control y de deseo

Coordina: **Martín Biaggini** (UNAJ)

Expositores:

- **Aldana Criscione** (UBA). *Paraísos perdidos al borde de la Ciudad: El origen de la tristeza, de Pablo Ramos*
- **Lucas Martinelli** (UNTREF - UBA). *Espacios, rostros y criminalidad en el cine de José Celestino Campusano*
- **María Belén Matos** (FFyL, UBA). *Triangular el deseo: vigilancia y sujeción en Cumbia para camaleones de Valeria Correa*
- **Santiago Colombo** (UNQ). *Los relatos territoriales de las urbanizaciones privadas*

19:00 a 20:00 hs.

## Mesa 8: Poesía y territorio: un más acá de la literatura

Coordina: **Diego García** (UNLP)

Expositores:

- **Carlos Páez** (EES) y **Esteban Leyes** (UBA – ILH). *La vuelta del territorio*
- **Carolina Bartalini** (CONICET – UNAJ – UNTREF). *Poesía Post-proletaria: trabajo y desborde en algunos poemas contemporáneos*
- **Diego García** (UNLP). *Conurbano: Una literatura disidente*
- **Mariano Massone** (UNTREF). *Jammear / Ilamear literatura: el arte de la improvisación y los beneficios de lo interdisciplinario*
- **Martín Ajos**. *Sobre la Marea Negra y la poesía en Zona Sur a finales de 1980*

## Auditorio Central (planta baja)

11:00 a 13:00 hs.

## Cine: Proyección de *La Tapera, boleto para soñar* de Luis Pietragalla, con la presencia de su director. Debate con el público

Coordinan: **Mercedes Sánchez** y **María Marino**

14:00 a 15:00 hs.

## Ediciones 2019. Diálogos y lecturas de poesía

Coordina: **Nina Schiavone**

- **Alicia Silva Rey**. *El poder de unos límites* (Bernacle)
- **Javier Roldán**. *Villa trankila* (Santos Locos)
- **María Insúa**. *Bicho taladro* (Paisanita editora)

# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche | 5, 6 y 7 de junio de 2019

15:00 a 16:30 hs.

## Ediciones disidentes: Diálogo con poetas y editores autogestivos

Coordina: Marcelo Peralta

- Nacho Sambucetti. *Peces sin cola* (fanzine) - *Solo resta morir* - La vieja Goro
- Mutagenas - Artistas del Conurbano - Libro colectivo
- Nina Schiavone. *Hacer fondo*

16.30 a 18.00 hs.

## Recital de poesía

Coordina: Carolina Bartalini

- Diego García, Fernando Bogado, María Sueldo Müller, Mariano Massone, María Insúa, Nina Schiavone

18.00 a 19.00 hs.

## Presentación de *Buenos Aires transmedial. Los barrios de Cucurto, Casas e Incardona*, de Carolina Rolle

Coordina: María Sueldo Müller

Expone: Carolina Rolle

## VIERNES 7 DE JUNIO

Sala del Consejo Superior (1er. Piso, aula 118)

09:00 a 10:30 hs.

## Mesa 9. Ficciones de/desde el Conurbano: Más allá de la esquina, la villa en la narrativa actual

Coordina: Paula Bein (UNAJ – UBA)

Expositores:

- Agustina Pérez (UNTREF). *La villa a través del espejo. Lo residual en la confección de un dispositivo óptico-espacial en La villa de César Aira*
- Lucas Panaia (FFyL, UBA). *Apuntes para una literatura complaciente: el festejo y la naturalización de la marginalidad en la narrativa argentina de los años cero*
- Pablo Gastón Zarza (UNAJ). *La villa como espacio del conurbano en la narrativa argentina pos 2001 y el surgimiento de la distopía*

10:30 a 12:00 hs.

## Mesa 10. Experiencias de lectura y escritura

Coordina: Claudia Fernández (UNAJ – UBA)

Expositores:

- Claudia Fernández (UNAJ – UBA). *¿Política lingüística o planificación? Una reflexión sobre las competencias lingüísticas académicas de los egresados de la UNAJ.*
- Daniela Peez Klein (UNLP). *Lenguaje inclusivo en clase*
- Libertad Fructuoso (UNAJ / UNAHUR) y Laura González (UNAJ / UNAHUR). *Relevamientos sociolingüísticos en el ámbito universitario del Conurbano bonaerense*

# I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche | 5, 6 y 7 de junio de 2019

- **Malena Velarde** (UBA) y **Enzo Constantino** (UBA). *La escritura de la historia reciente: tensiones de la escritura testimonial en el ámbito universitario*
- **Rocío Malacarne** (UNMdP) y **Marianela Valdivia** (UNMdP). *Miradas encontradas. La promoción de lectura en espacios no formales*

12:00 a 12:30 hs.

## PAUSA

12:30 a 14:00 hs.

## Panel de cierre. Experiencias descentradas

- **Coordina: Martín Sozzi** (UNAJ - UBA - UNAHUR)
- **Diego Bentivegna** (UNTREF – UBA – CONICET). *Tres dispositivos: el Observatorio de Glotopolítica, el Diccionario Latinoamericano de la Lengua Española y el Anuario de Glotopolítica. Lo político de las lenguas desde la Universidad Nacional de Tres de Febrero.*

## Auditorio Central (planta baja)

11 a 13 hs.

## Círculo Literario Varelese y SADE Filial Florencio Varela

**Coordinan: María Encarnación Nicolás** (SADE), **María Rosa Fernández** (SADE) y **Lucía Calvi** (UNAJ)

- **Alejandro Vaccaro**. *Voces poéticas del Conurbano*. Nuevas estéticas literarias, políticas culturales y derechos colectivos de autor.
- **Nélida Pessagno**. Antología *En las huellas de Hudson*
- **Juano Villafañe**. *Presentación de Jóvenes escritores* (AJJV) (Teatro de la Cooperación)
- Recitado de poemas y narrativas breves

### Comité Académico:

Emilce Cuda (UNAJ), Daniel Link (UBA - UNTREF), Fabián Banga (BCC Berkeley), Jane Dilworth (SMC-California), Jorge Monteleone (CONICET - UBA), Martín Sozzi (UNAJ - UBA - UNAHUR), Paola Cortés-Rocca (CONICET - UNTREF), Patrick Eser (University of Kassel, Alemania), Lucía Tennina (UBA)

### Comité Organizador:

Carolina Bartalini (UNAJ), Martín Biaggini (UNAJ), Lucía Calvi (UNAJ), Paloma Catalá del Río (UNAJ), Diego García (UNLP), María Insúa (UNAJ), María Marino (UNAJ), Nina Schiavone (UNAJ), Iciar Recalde (UNLP)

### Coordinación General:

Carolina Bartalini y Martín Biaggini

### Organiza:

Programa de Estudios de la Cultura (PEC) y Programa de Estudios Latinoamericanos (PEL), Instituto de Estudios Iniciales – Centro de Política y Territorio, Dirección de Relaciones Internacionales

## I Simposio Internacional Literaturas y Conurbanos

Universidad Nacional Arturo Jauretche. Av. Calchaquí 6200, Florencio Varela, Prov. de Buenos Aires  
5, 6 y 7 de junio de 2019